

# ***Energizer®***



TOSAERBA SENZA FILI  
EZ40VTDE46N

# ***Energizer***

©2019 Energizer. Energizer e alcuni design grafici sono marchi di fabbrica di Energizer Brands, LLC e le relative società controllate e sono utilizzate sotto licenza da Builder SAS.

Tutti gli altri nomi dei marchi sono marchi dei rispettivi proprietari. Né Builder SAS né Energizer Brands, LLC è affiliata ai rispettivi proprietari dei marchi.

**Iniziamo.**

Non vedi l'ora di iniziare, quindi saremo sintetici!

**IMPORTANTE**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**  
**CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE**

### Pratiche operative sicure per i tosaerba

#### Formazione

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Conoscere i comandi e l'uso corretto del dispositivo.
- b) Non consentire mai l'utilizzo a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso del dispositivo. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Non mettere mai in funzione il dispositivo mentre persone, in particolare bambini o animali domestici sono nelle vicinanze.
- d) Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o pericoli che coinvolgano altre persone o le loro proprietà.

#### Preparazione

- a) Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi durante l'uso dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare indumenti larghi o che presentino corde o cravatte.
- b) Ispezionare accuratamente l'area di utilizzo dell'apparecchio e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere lanciati dall'apparecchio.
- c) Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente per verificare che la lama, il bullone della lama e il gruppo della lama non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati nei set per preservare l'equilibrio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

#### Funzionamento

- a) Mettere in funzione l'apparecchio solo in presenza di luce diurna o di una buona luce artificiale.
- b) Evitare di utilizzare l'apparecchio sull'erba bagnata.
- c) Assumere una posizione sicura sui pendii.
- d) Camminare, non correre mai.
- e) Tagliare lungo la facciata dei pendii, mai su e giù.
- f) Prestare la massima cautela nel cambiare direzione sui pendii.
- g) Non falciare su pendii troppo ripidi.
- h) Prestare la massima cautela durante la retromarcia o la trazione dell'apparecchio verso di voi.
- i) Fermare la/e lama/e se l'apparecchio deve essere inclinato per il trasporto quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta l'apparecchio da e verso l'area di lavoro.
- j) Non azionare mai l'apparecchio con protezioni o schermature difettose o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio deflettori e/o raccogliherba.
- k) Accendere il motore con cura secondo le istruzioni e con i piedi ben distanti dalla/e lama/e.
- l) Non inclinare l'apparecchio all'accensione del motore, a meno che l'apparecchio non debba essere inclinato per l'avviamento. In questo caso, non inclinare più del necessario e sollevare solo la parte che si trova lontano dall'operatore.
- m) Non avviare l'apparecchio in piedi davanti all'apertura dello scarico.
- n) Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti. Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.
- o) Non trasportare l'apparecchio quando l'alimentazione elettrica è in funzione.
- p) Fermare l'apparecchio e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
  - ogni volta che si lascia l'apparecchio,
  - prima di rimuovere i blocchi o sbloccare lo scivolo,

- prima di controllare, pulire o utilizzare l'apparecchio,
- dopo aver urtato contro un oggetto estraneo.

Ispezionare l'apparecchio per rilevare eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e azionare l'apparecchio;

Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente):

- ispezionare i danni,
- Sostituire o riparare le parti danneggiate,
- controllare e serrare le parti allentate.

### **Manutenzione e conservazione**

- Mantenere tutti i dadi, bulloni e viti per assicurarsi che l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
- Controllare frequentemente il raccoglierba per verificare che non sia usurato o deteriorato.
- Sulle macchine con multilama, fare attenzione poiché la rotazione di una lama può causare la rotazione di altre lame
- Prestare attenzione durante la regolazione dell'apparecchio per evitare che le dita s'incastino tra le lame in movimento e le parti fisse dell'apparecchio.

### **Istruzioni supplementari**

- Non utilizzare questo dispositivo con clima umido.
- Non utilizzare l'utensile in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, temporali, temporali, tempeste, ecc.) e in caso di rischio di fulmini.
- La manipolazione / collegamento dei cavi deve essere effettuata all'asciutto.
- Un collegamento errato può causare lesioni gravi o morte.
- Verificare che la batteria sia in buone condizioni. Non utilizzare l'apparecchio se risulta danneggiato o usurato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le protezioni sono difettose o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio il raccoglierba in posizione.
- Falciare di giorno o sotto adeguata luce artificiale.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio sull'erba bagnata o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente nell'apparecchio.
- Non esporre il cavo a fonti di calore. Evitare che venga in contatto con solventi, olio, carburanti o oggetti sporchi.
- Fermare e rimuovere la batteria:
  - o Ogni volta che si lascia l'utensile
  - o Prima di risolvere un problema.
  - o Prima di controllare, pulire o utilizzare l'unità.
  - o Se l'unità inizia a vibrare in modo anomalo
- Assicurare sempre della propria posizione sui pendii.
- Falciare sulla facciata dei pendii, mai su e giù.
- Prestare la massima attenzione durante il cambio di direzione sui pendii.
- Non falciare su pendii superiori a 20°.
- Camminare, non correre mai, non farsi trascinare dal tosaerba.
- Prestare la massima attenzione quando si tira il tosaerba verso di sé.
- Fermare il motore se il tosaerba deve essere inclinato per il trasporto quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il tosaerba verso un'area da falciare.
- Non azionare mai il tosaerba con protezioni difettose o senza un dispositivo di sicurezza, come un deflettore o un raccoglierba non in posizione.
- Avviare il motore con l'interruttore acceso, con cautela come indicato, e con i piedi ben distanti dalla lama.
- Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore.
- Avviare il motore su una superficie piana senza ostacoli o erba troppo alta.
- Non mettere le mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- Quando si lavora sul raccoglierba o sul condotto di espulsione, arrestare il motore.

- Non sollevare o trasportare mai un tosaerba con il motore acceso.
- Durante la falciatura, mantenere sempre una distanza di sicurezza dalla lama rotante. Questa distanza corrisponde alla lunghezza del manubrio.
- Dopo un guasto, arrestare immediatamente il motore, non proseguire con la falciatura, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato e chiedere al personale qualificato di eliminare il problema.

### **Rischi residui**

Nonostante si utilizzi questo prodotto in conformità con tutti i requisiti di sicurezza, vi sono comunque potenziali rischi di lesioni e danni. Nella struttura e nella progettazione di questo prodotto possono insorgere i seguenti pericoli.

- L'emissione di vibrazioni può avere conseguenze negative per la salute se il prodotto viene utilizzato per lunghi periodi di tempo o se non viene gestito e non viene effettuata la manutenzione correttamente.
- Vi è il rischio di lesioni e danni materiali dovuti ad attacchi o rottura, l'impatto improvviso di oggetti nascosti quando si usa lo strumento taglio.
- Pericolo di lesioni a persone e cose a causa di oggetti volanti.
- L'uso prolungato di questo prodotto espone l'operatore a vibrazioni e può produrre la cosiddetta malattia del "dito bianco". Per ridurre il rischio, indossare guanti e tenere le mani al caldo. Se si manifesta uno qualsiasi dei sintomi della "sindrome del dito bianco", consultare immediatamente un medico. I sintomi del "dito bianco" comprendono intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, formicolio e dolore, perdita di forza, cambiamenti di colore o aspetto della pelle. Questi sintomi di solito compaiono sulle dita, sulle mani o sui polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

### **Destinazione d'uso**

Questo tosaerba è stato progettato per la falciatura naturale dell'erba. È vietato qualsiasi altro uso.

È adatto solo per uso privato in un giardino o terreno. I tosaerba progettati per terreni o giardini privati sono quelli utilizzati per la manutenzione di aree erbose e prati privati e non devono essere utilizzati in aree pubbliche, parchi, aree sportive, agricole o forestali.

### **Simboli**



Leggere il manuale d'istruzioni



Rischio di proiezioni; Tenere le persone di distanza



Attenzione alle lame affilate. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore - Rimuovere il dispositivo di blocco prima della manutenzione



Non toccare le parti calde accessibili.



Non toccare le lame rotanti

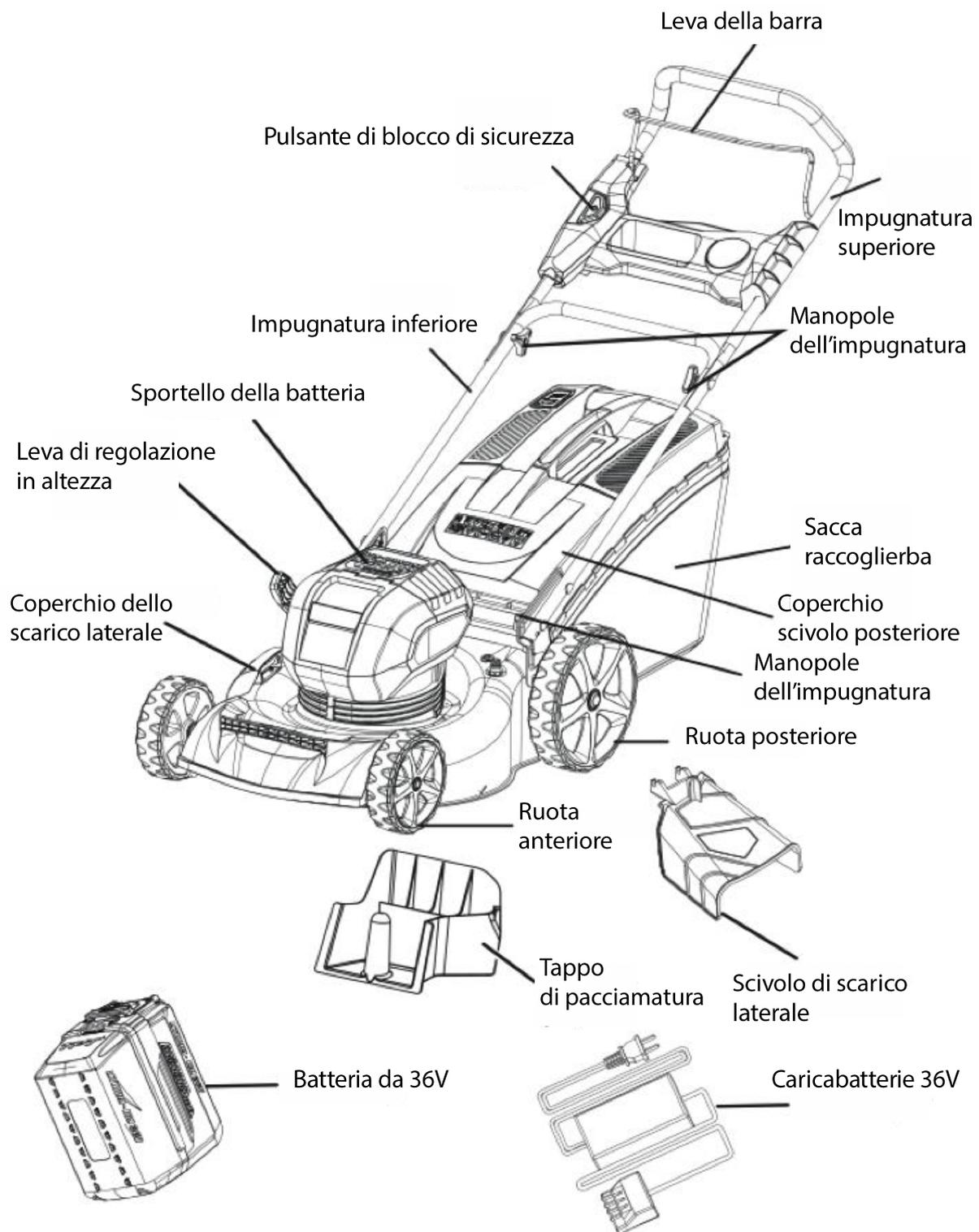


Indossare una protezione oculare e una protezione dell'udito



Non avviare l'utensile su un pendio

## DESCRIZIONE



- Fermare il tosaerba, lasciare che le lame si fermino completamente e rimuovere la batteria.
- Sollevare il coperchio posteriore di scarico.
- Sollevare il sacco raccoglierba con l'impugnatura per rimuoverlo dal tosaerba.
- Rimuovere l'erba tagliata.
- Sollevare il coperchio di scarico posteriore e reinstallare il sacco raccoglierba come descritto in precedenza in questo manuale.

## CURA E MANUTENZIONE

---

### SOSTITUZIONE DELLA LAMA DI TAGLIO



#### AVVISO

Proteggere sempre le mani indossando guanti pesanti e/o avvolgendo i bordi di taglio con stracci o altri materiali quando si eseguono interventi di manutenzione sulle lame. Rimuovere **SEMPRE** la batteria durante la manutenzione o il trasporto del tosaerba.

#### RIMUOVERE LA BATTERIA

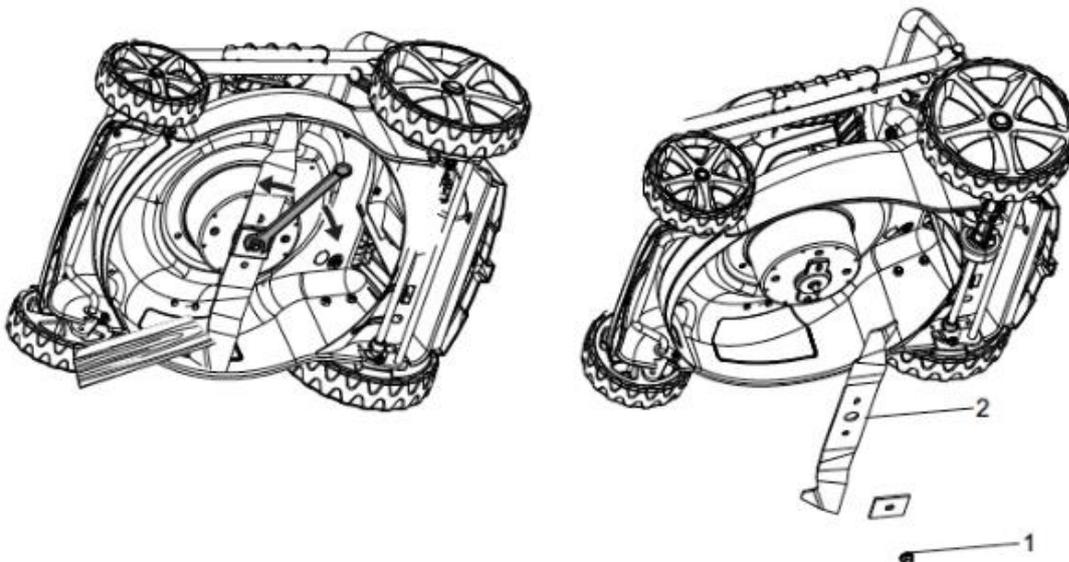
Quando s'indossano guanti imbottiti in pelle, inserire un blocco di legno tra la lama e il piatto del tosaerba per evitare che la lama ruoti durante la rimozione del bullone (1).

- Con una chiave regolabile o un'impugnatura da 27 mm, allentare il bullone (1) e rimuovere la lama (2). Ruotare il bullone "IN SENSO ANTIORARIO" per allentarlo e "IN SENSO ORARIO" per stringerlo.

- Rimuovere il bullone (1) e la lama (2).

- Per reinstallare la lama, posizionare la lama con i bordi affilati verso terra. Montare il bullone come illustrato. Utilizzando un attacco o una chiave da 27 mm, girare il dado della lama "IN SENSO ORARIO" per fissare la lama.

NOTA: Assicurarsi di sostituire le parti nell'esatto ordine in cui sono state rimosse. Quando s'installa la lama di taglio, verificare che sia installata con le estremità curve rivolte verso il piatto di taglio e non verso il terreno.



## PULIZIA DEL TOSAERBA

### AVVISO

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre il tosaerba all'acqua. La parte inferiore del piatto del tosaerba deve essere pulita dopo ogni utilizzo, poiché si accumulano erba tagliata, foglie, sporcizia e altri detriti che causano ruggine e corrosione.**

Rimuovere eventuali accumuli di erba e foglie sul coperchio del motore o intorno ad esso (non utilizzare acqua). Pulire occasionalmente il tosaerba con un panno asciutto. Se durante l'uso si accumulano detriti sul lato inferiore del tosaerba, arrestare il motore, scollegarlo dalla batteria, quindi inclinare il tosaerba su un lato e raschiarlo con un attrezzo appropriato.

## MANUTENZIONE E REGOLAZIONE

- Pezzi di ricambio identici sono disponibili presso il produttore. Per ottenere parti di ricambio, l'uso di parti non conformi alle specifiche dell'attrezzatura originale può portare a prestazioni improprie e compromettere la sicurezza.
- Prima di pulire, riparare o ispezionare, verificare che la lama e tutte le parti in movimento siano completamente ferme. Rimuovere la batteria quando si effettuano regolazioni o quando una qualsiasi delle quattro ruote deve essere sollevata da terra.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore libero da erba, foglie e detriti.
- Controllare frequentemente la corretta tenuta dei bulloni di montaggio della lama e del motore. Controllare visivamente che la lama non presenti danni (ad esempio, piegata, incrinata o usurata).
- Per ottenere prestazioni ottimali e più sicure, mantenere il tosaerba con cura. Mantenere la lama di falciatura affilata e pulita. Le lame di falciatura sono affilate e possono tagliare. Avvolgere le lame o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante la manutenzione.
- Mantenere tutti i dadi, bulloni e viti in ordine per assicurarsi che l'attrezzatura sia in condizioni di lavoro sicure.
- Non manomettere mai i dispositivi di sicurezza. Verificarli regolarmente per controllarne il corretto funzionamento.
- Dopo aver colpito un oggetto estraneo, arrestare il motore. Ispezionare accuratamente il tosaerba per verificare l'eventuale presenza di danni. Riparare eventuali danni prima di utilizzare il tosaerba.
- I componenti del raccogliherba, il coperchio di scarico e la protezione del sentiero sono soggetti a usura e danni, che potrebbero esporre parti in movimento o consentire il lancio di oggetti. Come precauzione di sicurezza, controllare frequentemente questi componenti e sostituire immediatamente le parti che mostrano segni di usura, incrinata o rotte. Utilizzare solo originali parti del produttore,
- Quando non è in uso, riporre il tosaerba in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Rimuovere sempre la batteria durante la manutenzione o il trasporto del tosaerba.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Il tosaerba non si avvia.	La batteria non è carica. L'interruttore è difettoso. Erba inceppata tra il piatto e la lama. La batteria non è completamente inserita nel tosaerba. La batteria potrebbe richiedere manutenzione o di dover essere sostituita.	Ricarica della batteria Sostituire l'interruttore Rimuovere la batteria; controllare che non vi siano intasamenti sotto al piatto. Controllare il collegamento tra la batteria e il tosaerba. Accertarsi che la batteria scatti in posizione. Sostituire la batteria.
Il tosaerba taglia l'erba in modo non uniforme.	Il prato è ruvido o irregolare. L'altezza di taglio non è impostato correttamente.	Controllare l'area di taglio. Spostare le ruote su una posizione più alta.
Il tosaerba non riesce a pacciamare correttamente.	L'erba tagliata umida si attacca alla parte inferiore del piatto. Manca il tappo della pacciamatura.	Attendere fino a quando l'erba si asciuga prima del taglio. Installare il tappo di pacciamare.
Il tosaerba è difficile spingere.	'erba è troppo alta o l'altezza di taglio è troppo bassa. La parte posteriore del sacco raccoglierba si trascina nell'erba spessa.	Aumentare l'altezza di taglio. Svuotare i residui di erba dal sacco raccoglierba.
Il tosaerba è troppo rumoroso e vibra.	L'albero motore risulta piegato. La lama è sbilanciata.	Arrestare il motore e controllare che non vi siano danni. Riparare prima di riavviare.



## **GARANZIA**

Il produttore garantisce il prodotto da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto all'acquirente originale. La garanzia si applica quando il prodotto viene utilizzato come strumento domestico. La garanzia non si estende per guasti dovuti alla normale usura.

Il produttore si impegna a sostituire i pezzi di ricambio classificati come difettosi da un distributore designato. Il produttore non accetterà la responsabilità per la sostituzione della macchina, parzialmente o interamente, e / o danni conseguenti.

La garanzia non copre i guasti dovuti a:

- Manutenzione insufficiente.
- Assemblaggio, regolazione o funzionamento anormale del prodotto.
- Pezzi di ricambio soggetti ad usura.

Né la garanzia si estende a:

- Costo del trasporto e dell'imballaggio.
- L'uso dello strumento per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato
- Uso e manutenzione della macchina in un modo non descritto nel manuale dell'utente.

Come parte della nostra politica di miglioramento continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare o modificare le specifiche senza preavviso. Di conseguenza, il prodotto potrebbe differire dalle informazioni qui contenute, ma qualsiasi modifica verrà implementata senza preavviso se viene classificata come un miglioramento delle specifiche precedenti.

### **LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.**

Quando si ordinano pezzi di ricambio, si prega di citare il numero di parte o il codice, questo può essere trovato nella lista parti inclusa in questo manuale.

Conservare la ricevuta di acquisto; Senza di esso, nessuna garanzia sarà valida.

Per ottenere aiuto sul tuo tosaerba ti invitiamo a leggere questo link oa chiamarci telefonicamente

+33 (0) 8.20.20.22.68

<https://services.swap-europe.com/contact>

È necessario creare un "ticket" tramite la loro piattaforma.

- Accedi o crea il tuo account
- Metti il tuo strumento di riferimento
- Scegli l'oggetto della tua richiesta
- Spiega il tuo problema
- Allegare questi file: la fattura o lo scontrino, l'immagine della targhetta (numero di serie), l'immagine della parte necessaria (per esempio: spilli sul connettore del trasformatore che si è rotto)

Vi offriamo un'estensione della garanzia a 1 anno. Per approfittarne, si prega di seguire il seguente procedimento:

- Connessione sul sito Web:
- Inserisci i tuoi dati di contatto
- Registra il tuo strumento con:
  - o il riferimento
  - o Il numero di serie
  - o La data in cui hai acquistato lo strumento
- Generare automaticamente il certificato di garanzia PDF e stamparlo.

**DECLARATION OF CONFORMITY**



**BUILDER SAS**

ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Declares that the machines:

**CORDLESS LAWN MOWER**

**Model: EZ40VTDE46N**

**Serial No.:**

have been designed in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11+A13, EN 60335-2-77:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

And in accordance with the following directives:

Directive Machine 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Noise Directive 2000/14/EC Annex VI & Directive 2005/88/EC

Notified body

**Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)**

Intertek Testin & Certification Ltd.

Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Telephone : +44 (0)1908 857777 Fax : +44 (0)1908 857830

Web : [www.intertek.com](http://www.intertek.com)

Sound power level: 94 dB(A)

The people name holding the technical file: Mr. Olivier Patriarca

Philippe MARIE / PDG

Cugnaux, **19/02/2019**